

## INSTRUCCIONES SOBRE SUPREP Y DULCOLAX EN PREPARACIÓN PARA UNA COLONOSCOPIA

PACIENTE: \_\_\_\_\_ HORA DE LLEGADA: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_ HORA DEL PROCEDIMIENTO: \_\_\_\_\_

### LEA ESTAS INSTRUCCIONES POR LO MENOS UNA SEMANA ANTES DE LA COLONOSCOPIA

- Si sigue estas instrucciones estará bien preparado para un procedimiento seguro. Entre más limpio esté el colon, mucho mejor el resultado de su examen.
- Puede encontrar una copia de estas instrucciones en el siguiente enlace:  
[http://menloclinic.com/content/dam/menloclinic/2018\\_SuprepDulcolax\\_Instructions.pdf](http://menloclinic.com/content/dam/menloclinic/2018_SuprepDulcolax_Instructions.pdf)

## MEDICAMENTOS PARA LA LIMPIEZA INTESTINAL

### Compre los siguientes medicamentos EN SU FARMACIA

1. Suprep<sup>®</sup> y 1 caja de pastillas de Dulcolax<sup>®</sup>. **No se necesita receta para comprar las pastillas de Dulcolax.**
2. OPCIONAL: pomada A&D, vaselina (para prevenir la irritación del ano durante la preparación)



## 5 DÍAS ANTES DEL PROCEDIMIENTO

### NO CONSUMA:

1. Ningún tipo de semillas, nueces, granos integrales (quinua, cebada, linaza, arroz integral), uvas, guisantes, cebolla, frijoles, tomates con cáscara

### CONTINÚE TOMANDO:

1. Aspirina (81 o 325 mg)
2. AINES (ibuprofeno, naproxeno, Advil<sup>®</sup>, Aleve<sup>®</sup>, Motrin<sup>®</sup>)

# MEDICAMENTOS ANTICOAGULANTES

<b>5 DÍAS ANTES, SUSPENDA:</b>  1. PLAVIX (COPIDOGREL) 2. EFFIENT (PRASUGREL) 3. TICLID (TICLOPIDINE)	<b>2 DÍAS ANTES, SUSPENDA:</b>  1. XARELTO (RIVAROXABAN) 2. ELIQUIS (APIXABAN) 3. PRADAXA (DABIGATRAN)	<b>COUMADIN (WARFARINA):</b> Recibirá instrucciones del médico prescriptor o de la clínica de tratamiento anticoagulante (o clínica Coumadin)
---	--	--

## UN DÍA ANTES DEL PROCEDIMIENTO

- Dieta de líquidos translúcidos todo el día (QUE NO SEA ROJO NI PÚRPURA)
  - Jugos: manzana, uva verde, limonada
  - Caldo: pollo, res o vegetales
  - Refresco, bebidas para deportistas, Ensure Clear<sup>®</sup>, Boost Breeze<sup>®</sup>
  - Café negro (sin crema, lácteos ni sustituto de crema en polvo), Té
  - Suplemento proteínico claro: Isopure
- Siga tomando sus medicamentos habituales
- Si usa insulina de acción prolongada (Lantus): aplíquese la mitad de la dosis normal

## 4 P.M. a 7 P. M. EL DÍA ANTES DEL PROCEDIMIENTO

### ¿Cuándo tomar SUPREP BOWEL PREP KIT?

SUPREP Bowel Prep Kit se toma como régimen de dosis dividida (en 2 días). Tome la primera botella de 6 onzas de SUPREP la noche anterior a la colonoscopia y la segunda botella de 6 onzas de SUPREP en la mañana el día de la colonoscopia. Es importante beber los líquidos translúcidos adicionales tal como se recomienda en las instrucciones de uso. Se requiere que tome las dos botellas de 6 onzas para lograr una preparación completa.

**En cualquier momento entre las 4:00 y 7:00 p. m.**

**Tome 2 pastillas de Dulcolax por vía oral. Sirva todo el contenido de una botella de SUPREP en el recipiente para mezclar y luego llénelo con el líquido translúcido de su preferencia (que no sea rojo ni púrpura) hasta la marca de las 16 onzas y beba todo el contenido en un período de 30 minutos a 1 hora.**

Beba dos (2) vasos adicionales de 16 onzas de agua/líquidos translúcidos 1 a 2 horas después de terminar las 16 onzas iniciales de Suprep. Esto significa que debe beber 32 onzas de líquidos adicionales.

- Si le dan náuseas o vómitos, pare por 30 minutos y luego continúe. Si sigue con náuseas, llame al gastroenterólogo de guardia al (650) 498-6690 y pida que le envíe una receta a su farmacia para un medicamento contra las náuseas.
- La ingesta de líquidos tibios tal como caldo de pollo/vegetales/hueso puede ayudar a prevenir los escalofríos.
- Las evacuaciones pueden empezar dentro de los siguientes 60 minutos, pero pueden tardar hasta 4 a 6 horas.
- Aplicar vaselina o pomada A&D puede reducir la irritación anal.

**SI SU PROCEDIMIENTO ES A LAS 7:30 A. M., 8:00 A. M., 8:30 A. M., 9:00 A. M. O 9:30 A. M.**

**A LAS 11:00 P. M. LA NOCHE ANTERIOR**

- Tome 2 pastillas adicionales de Dulcolax por vía oral.
- Sirva todo el contenido de la segunda botella de SUPREP en el recipiente para mezclar y luego llénelo con un líquido translúcido (que no sea rojo ni púrpura) hasta la marca de las 16 onzas y beba todo el contenido en un periodo de 30 minutos a 1 hora.
- Beba dos (2) recipientes de 16 onzas adicionales de líquidos translúcidos dentro de las próximas 1 a 2 horas. Total: 32 onzas

**SI SU PROCEDIMIENTO ES A LAS 10:00 A. M. O MÁS TARDE**

**6 HORAS ANTES DE LA HORA DEL PROCEDIMIENTO**

- Tome 2 pastillas adicionales de Dulcolax por vía oral.
- Sirva todo el contenido de la segunda botella de SUPREP en el recipiente para mezclar y luego llénelo con un líquido translúcido (que no sea rojo ni púrpura) hasta la marca de las 16 onzas y beba todo el contenido en un periodo de 30 minutos a 1 hora
- Beba dos (2) recipientes de 16 onzas adicionales de líquidos translúcidos dentro de las próximas 1 a 2 horas. Total: 32 onzas

**LA MAÑANA DEL PROCEDIMIENTO**

- No tome ninguno de sus medicamentos habituales para la diabetes. Los podrá tomar después del procedimiento.

**3 HORAS ANTES DE LA HORA DEL PROCEDIMIENTO**

- NO COMA, NO BEBA, NO MASTIQUE GOMA DE MASCAR, NI CHUPE CAMELOS
- NO INGIERA NADA POR VÍA ORAL, NI SIQUIERA AGUA

**HOSPITAL DE STANFORD**

El procedimiento se realizará en la Unidad de Endoscopia del Hospital de Stanford, la cual **está ubicada en el subsuelo del hospital principal en la sala H0262. Baje por la escalera eléctrica que se encuentra adyacente a la tienda de regalos hacia el subsuelo.**

- **Preséntese una hora antes de la hora del procedimiento. Este tiempo se designa para hacer el registro previo al procedimiento, repasar su historial médico al igual que los medicamentos y para colocar una vía intravenosa.**



**Unidad de Endoscopia**  
**300 Pasteur Drive**  
**Sala H-0262**  
**Stanford, CA 94305**  
**Teléfono: 650-725-8117**

**Desde la autopista 101 norte o sur**

- Tome la salida Embarcadero Road West
- Siga por Embarcadero Road por aproximadamente dos millas
- Cruce El Camino Real, (Embarcadero se convierte en Galvez Street)
- Gire a la derecha en Arboretum Road
- Gire a la izquierda en Quarry Road
- Gire a la derecha en Welch Road
- Gire a la izquierda en Pasteur Drive
- El estacionamiento público (Pasteur Visitor Garage) está en la primera calle a la izquierda (por favor, tenga en cuenta que el estacionamiento es subterráneo)
- Siga recto hasta el servicio de aparcacoches

**Desde la autopista 280 norte o sur:**

- Tome la salida de Sand Hill Road East
- Continúe por Sand Hill Road por aproximadamente 2.5 millas
- Gire a la derecha en Pasteur Drive
- Cruce Welch Road
- El estacionamiento público (Pasteur Visitor Garage) está en la primera calle a la izquierda (por favor, tenga en cuenta que el estacionamiento es subterráneo)
- Siga recto hasta el servicio de aparcacoches

**Necesitará que una persona pueda llevarlo de regreso a casa desde el hospital.** Esta persona debe ser alguien que usted conozca y por ley debe tener al menos 18 años. Los servicios de taxis, trenes o viajes compartidos (como UBER / LYFT) son aceptables siempre y cuando lo acompañe un adulto que conozca. No puede retirarse ni conducir solo a menos que elija **NO TOMAR MEDICAMENTOS PARA EL PROCEDIMIENTO.**

## **Al llegar el día del procedimiento, puede esperar que suceda lo siguiente**

- Antes del procedimiento, un/a enfermero/a le hará preguntas para asegurarse de que entiende de qué se trata el procedimiento y de que sabe la razón por la cual se le realiza, y para confirmar que se haya preparado adecuadamente. Los Doctores Kwan, Chan o Nguyen también repasarán el procedimiento con usted.
- El/la enfermero/a le colocará una línea intravenosa para suministrar medicamentos. La colocación de una línea intravenosa es un proceso parecido a cuando le sacan sangre. Los signos vitales (la presión arterial, la frecuencia cardíaca, el nivel de oxígeno) se controlarán detenidamente antes, durante y después del procedimiento.
- La colonoscopia se realizará mientras usted está recostado sobre su lado izquierdo. Se le darán, por vía intravenosa, medicamentos que lo ayudarán a relajarse (sedantes) y que lo ayudarán con la incomodidad (narcóticos). Algunas personas se duermen durante el procedimiento, mientras que otras están muy relajadas, cómodas y despiertas. Esto NO es anestesia general. Esto es SEDACIÓN CONSCIENTE.

## **Después del procedimiento**

- Por su salud y seguridad, descanse durante el resto del día.
- No participe en actividades que requieran coordinación o juicio. Puede retomar las actividades habituales un día después del procedimiento.
- Debido a que hay un riesgo menor de sangrado hasta dos semanas después de que un pólipo es extraído durante una colonoscopia, por favor infórmele a su médico si planea viajar por avión después del procedimiento. No le recomendamos programar un vuelo internacional durante las dos semanas posteriores a la colonoscopia debido a la probabilidad menor de que se le extraiga un pólipo grande durante el procedimiento. De haberlo programado, su médico le recomienda cancelar el vuelo.
- Es normal tener algo de distensión abdominal, gases o cólicos leves y éstos deberían de disminuir.
- Tras concluir el procedimiento, usted recibirá información específica acerca de los resultados, se le darán instrucciones posteriores al procedimiento y precauciones a tener en cuenta.

## **INFORMACIÓN FINANCIERA Y DE COSTOS**

1. Hay varios costos potenciales asociados a la realización de una colonoscopia o endoscopia.
  - Tarifa profesional: ésta es la tarifa del médico por realizar una colonoscopia. El costo puede variar dependiendo de si se realizan biopsias o si hay que extraer pólipos.
  - Tarifa del establecimiento: Este es el costo por hacerse un procedimiento en un hospital o en un centro quirúrgico. Dependiendo de su seguro, puede estar sujeto a un coaseguro / copago.

- Tarifa de patología: si se realizan biopsias o se extraen pólipos, estas muestras se envían a Stanford para ser analizadas. Existen tarifas asociadas con el procesamiento y análisis de dichas muestras.
2. Si desea obtener un cálculo aproximado de la responsabilidad financiera, necesitará contactar a su compañía de seguros y proporcionar la siguiente información:
- Procedimiento de diagnóstico por endoscopia CPT45378
3. CONTACTO PARA FACTURACIÓN
- Menlo clinic/Stanford Health care: 1-888-924-1036